

**АССАЛОМУ АЛАЙКУМ ВА РАҲМАТУЛ
ЛОҲИ ВА БАРАКОТУХ**

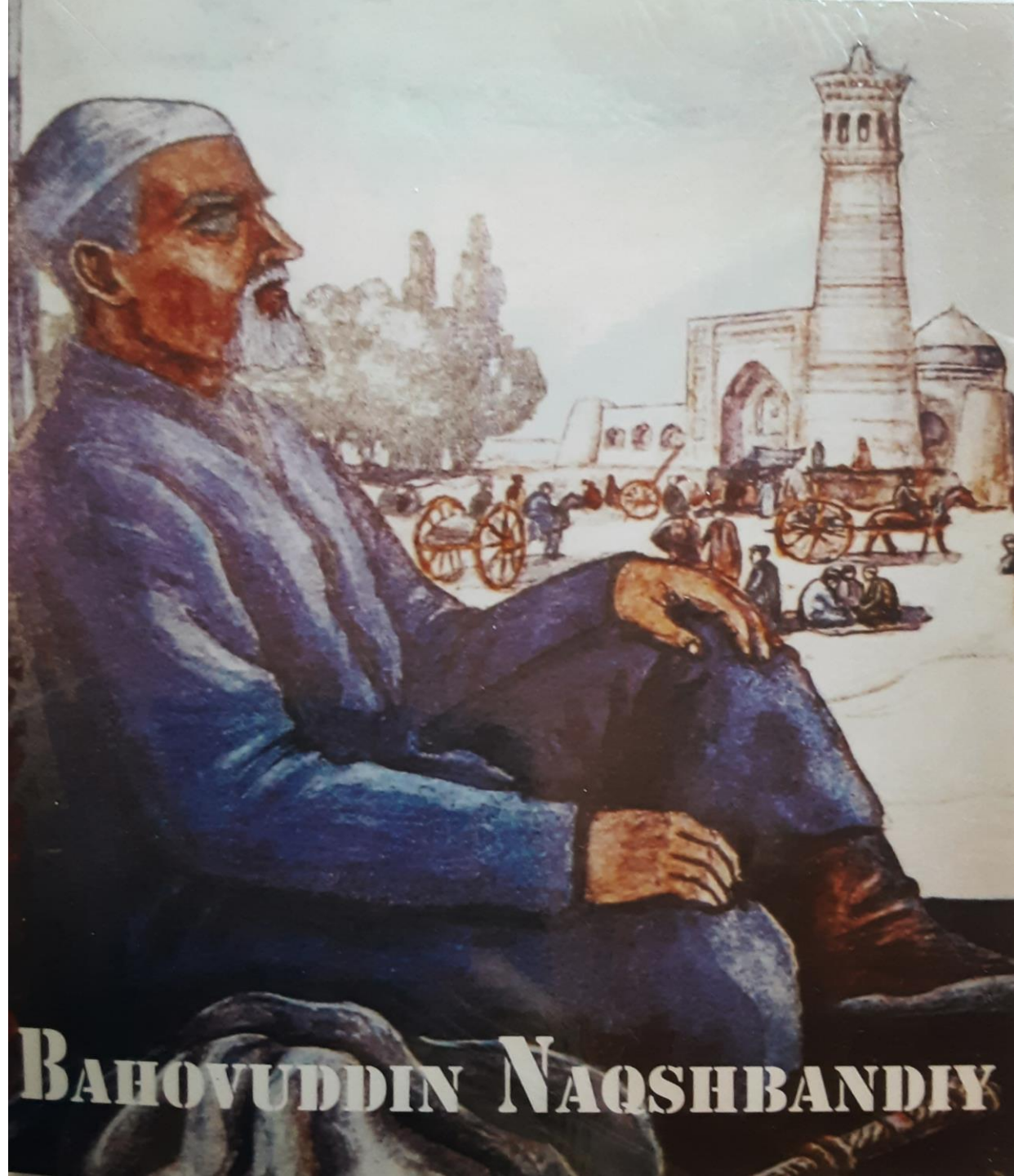


Баҳоуддин Нақшбанд ҳаёти ва маънавий мероси

Маърузачи: Фалсафа фанлари доктори, профессор Г.Н.Наврӯзова



Баҳоуддин Нақшбанд



BAHOVUDDIN NAQSHBANDIY



Баҳоуддин Нақшбанд (1318 – 1389)

Муҳаммад ибн Муҳаммад ал-Бухорий инсоният тарихида ўзига хос ўринга эга, ўзбек халқининг фахри, Бухоронинг асл фарзанди, юртимиз номини бутун дунёга машҳур қилган ва халқ қалбида мангу яшайдиган улўф валийдир.

- Бу буюк инсон Баҳоуддин, Шоҳ Нақшбанд, Хожаи Бузург, Балогардон ва Намаки Машойих номлар билан танилган.
- У авлиё, Бухоронинг Еттинчи Пири.
- У Нақшбандия таълимоти асосчиси.
- У Силсилаи Шарифнинг 16-пири.



Баҳоуддин Нақшбанд (1318 – 1389)

Ҳаёти ва ижодига оид асосий манбалар

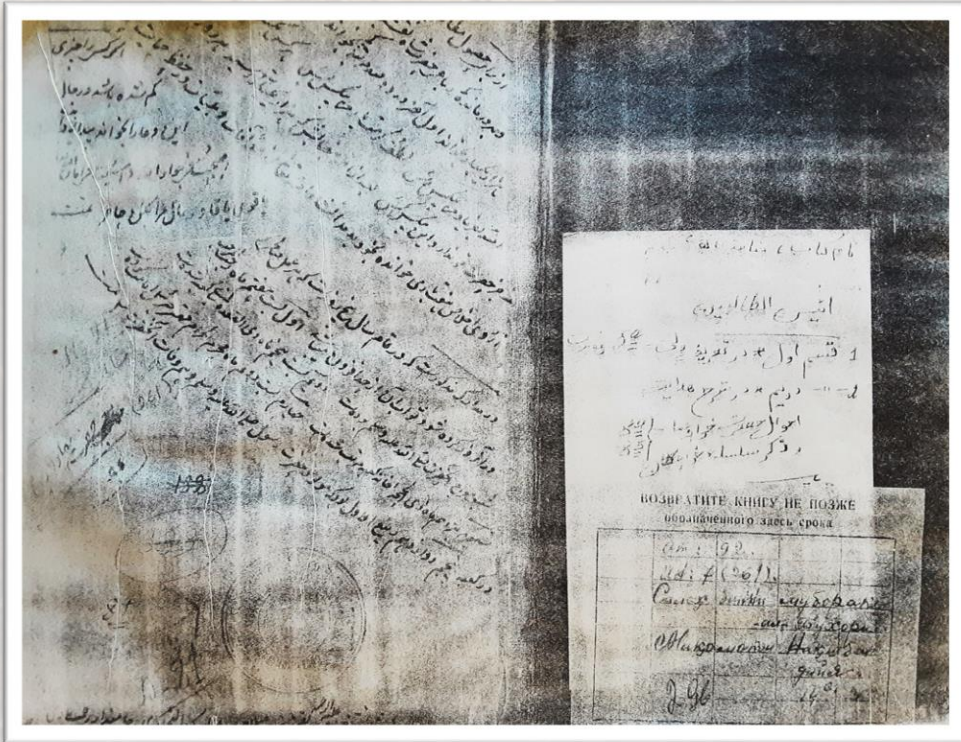
- ❖ Салоҳиддин ибн Муборак - “Анис ут-толибин ва уддат ус-соликин”
- ❖ Абул Муҳсин Муҳаммад Боқир - “Мақомоти Ҳазрат Хожа Нақшбанд”
- ❖ Муҳаммад Порсо - “Рисолаи Қудсия”
- ❖ Яъқуби Чархий - “Рисолаи унсия”.

Бу манбалар асосида Абдураҳмон Жомий, Алишер Навоий ва бошқалар ўз асарларида Баҳоуддин Нақшбанд ҳақида маълумотлар ёзганлар.





Салоҳиддин ибн Муборак “Анис ут-толибин ва уддат ус-соликин”



Муҳаммад Боқир “Мақомоти Ҳазрат Хожа Нақшбанд”



مقامات

حضرت خواجہ نقشبند

مؤلف

ابوالحسن محمد باقر بن محمد علی ع ۸۰۴ ه ق

تجدید چاپ

خادم خانقاه پیران کبار

سید عبداللہ نقشبندی مجددی شمش

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

مقدمه

الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِي جَعَلَنَا حَيْرًا مُّثَمًّا وَأَمَرَنَا أَنْ نَكُونَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ وَالصّٰلِحِيْنَ وَالسّٰلِمِيْنَ عَلَى خَيْرِ خَلْقِهِ مُحَمَّدٍ بْنِ النَّبِيِّ بُشْرَتَا «الْمَرْءُ مَعَ مَنْ أَحَبَّ» وَأَرْصَانَا «أَلْجُلُّ عَلَى دِينِ خَلِيلِهِ فَلْيَنْظُرْ» أَخَذَكُمْ مِنْ يُحَالِلِ» وَعَلَى آيَةٍ وَأَصْحَابِهِ الَّذِينَ لَجُّوا الْهُدَى الْهَدْيَةَ.

حمد بی حد و ثنای بی عدد بر خالق که انسان را اشرف مخلوقات قرار داده و از بین ایشان، خلاصه موجودات و فخر کائنات، حضرت محمد مصطفی(ص) را به خلت اصطفی و اجتناب سرفراز و به مقام محبوبیت خویش برگزید و همچنین سپاس آن ذات پاک را که نه تنها وجود سلف صالح را باعث هزیمت لشکر شیطان گردانید، بلکه حکایت این بزرگان را نیز برای مخلوق خود نعمت قرار داد به فرموده کلمات العارفین جُلُّ مِنْ جُلُّوا اللهُ بِدُونِ تَرَدِيدِ اَيْنَ مَقْرِبَانَ اِلٰهِي اَنْ يَّارِي رَا كِه كُوِهَهَا اَز تَحْتَلْ اَنْ سَرِيَاز زَدَه و اظهار عجز نموده و برداشتند برداشته و به سر منزل مقصود رسانند. و ایشان بعد از ختم نبوت خاتم الرسل و طیفه خطیر دعوت و تبلیغ بشر را به سوی خداوند به عهده گرفتند و بر اساس منهج سنت نورانی مصطفوی، انسانها را از ورطه ضلالت به شاهره کامیابی و رستگاری رهنمون ساختند و با برداشت مشقت ها و مشکلات بسیار این امر را به نحو احسن انجام دادند. و از امور واضح این است که انسان در همه اعصار موجودی تربیت پذیر و در عین حال جوینده راه حق است و بهترین روش برای وصول الی الله، محبت و صحبت و مجالست و ارادت دوستان حق سبحانه و تعالی است؛ زیرا ایشان هستی و اثبات و پیروی هوای نفس و اخلاق ذمیمه و ناپسند را مبتذل به صفات حمیده کرده اند و این خاصیت در همنشین و محبتان اثر می کند. ای ذاتی که در محبت و قرب آتش، خاصیت و حکمتی نهاده ای که آهن را از صفات سختی و سردی و تاریکی آتش بیرون کرده و به صفات آتش چون نرمی و سوزندگی و روشنایی هست می کنی چه عجب که به سبب محبت و مجالست و ارادت دوستان خود، اسیر نفس شیطانی را از اسارت بیرون آوری و از آن صفات حمیده و مقامات فنا و بقا که به دوستان خود داده ای بر محبان و متابعتان بلکه بر جمیع بندگان عنایت فرمایی.



Муҳаммад Порсо "Рисолаи Қудсия"

ЕВРАЗИЯ АРАБИСТИКАСИ

Eurasian Arabic Studies, № 13, May 2021

لقد أدى خواجه محمد بارسا فريضة الحج مرتين، وكانت المرة الأولى بصحبة شاه نقشبند. وبعد وفاة شاه نقشبند في سنة 1389م لم يُقَمْ محمد بارسا بالإرشاد رغم حصوله على الإجازة والخلافة من شيوخه. بل انتسب إلى خواجه علاء الدين العطار أحد خلفاء شيوخه. وبعد أن استفاد من مجالسه ودروسه انتقل إلى مقام الإرشاد عقب وفاة علاء الدين العطار سنة 1400م، وقد أنشأ تلامذته وأتباعه وفقًا لأركان ومبادئ النقشبندية. ونظرًا لنبوغه في علم الحديث على وجه الخصوص فإنه قد ألقى دروسًا في العلم الظاهر والباطن على حد سواء. وعلى حد تعبير حامد ألكار أنه كان يعمل في مدرسة بجانب الزاوية¹، وكانت له مكتبة كبيرة وقيِّمة أيضًا في هذه الزاوية وفقًا لسجلات الأوقاف. وقد استمرت هذه المكتبة في الاتساع حتى بعد وفاته، وفي النصف الثاني من القرن التاسع عشر وقعت المكتبة في يد قاضي بخارى وقام ببيع ما فيها من كتب شيئًا فشيئًا حتى بدايات القرن العشرين. (Algar, 2005, s. 2)

وقد تطرق علي بن حسين صافي في مؤلفه "الرشحات" إلى هذه الحادثة، مبيِّنًا أن ميرزا خليل قد أرسل خواجه محمد بارسا إلى البادية من أجل الدعوة. وقد قَبِلَ محمد بارسا هذا التكليف، وذهب في البداية إلى قصر عارفان لزيارة قبر شيوخه شاه نقشبند، ثم قبر سيد أمير كولال. وقد بيَّن علي بن حسين أنه بعد زيارته هذين القبرين أعلن شاه رخ الحرب على ميرزا خليل وقتله وخضعت المنطقة تحت إمرته.

كتب صلاحى أفندي في خاتمة ترجمته الرسالة القدسية أن خواجه محمد بارسا قد توفي في المدينة المنورة، وقد أم المصلين في صلاة الجنازة مولا فناري من العلماء العثمانيين الذين كانوا في المدينة آنذاك. وقد بيَّن أنه قد دُفِنَ في مقابر "البقيع" بجوار قبر سيدنا العباس رضي الله عنه، "ويوافق تاريخ وفاته في" التركيب الأبجدي" لكتابه "فصل الخطاب". وإن أحد الشخصيات الجليلة قد أورد هذه القطعة التاريخية في حقه:

محمد حافظي إمام أهل الصفا

عاش في مدينة بخارى في سنة 1348 هـ

"الرسالة القدسية" لخواجه محمد بارسا

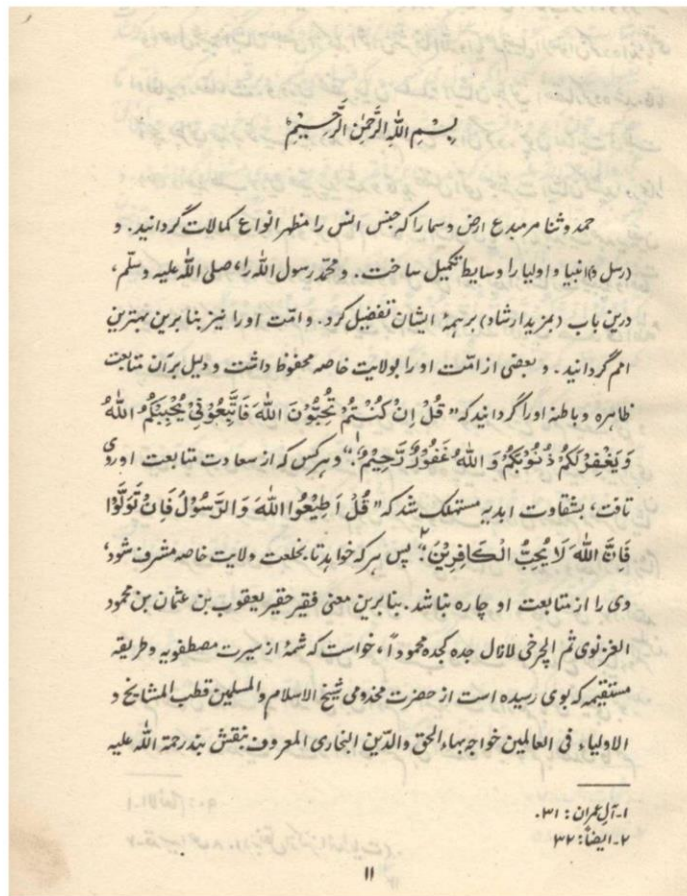
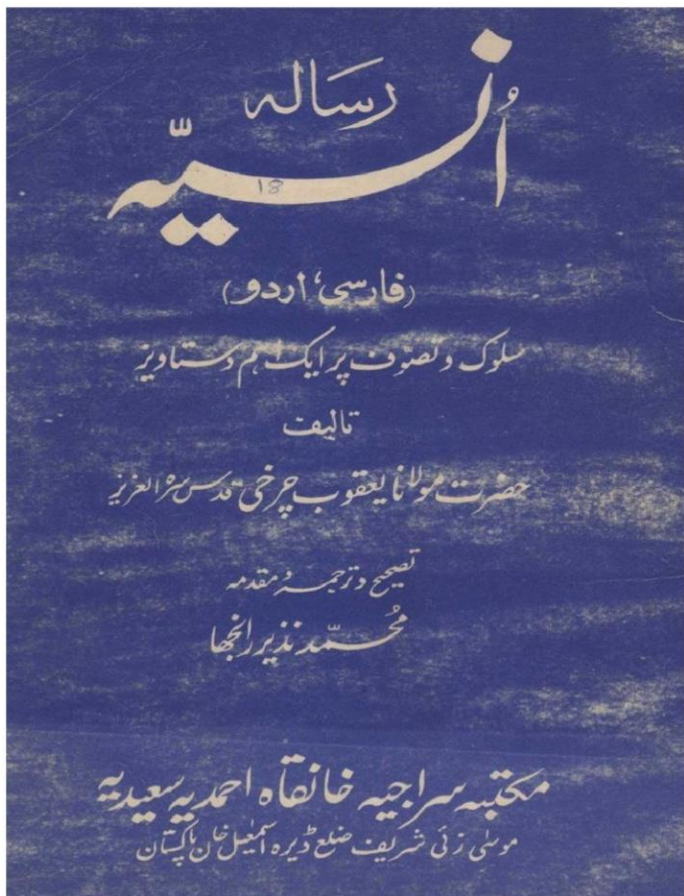
المقدمة

يُعرف مؤلف الرسالة القدسية بـ"خواجه بارسا"، واسمه محمد، وقد نُعتَ بكثير من الألقاب والصفات، ومن أشهرها لقب "بارسا"، وهي كلمة فارسية تعني "متدين، زاهد، عفيف" (Devellioğlu, 2007, s. 2).

ومن بين الألقاب والكنى التي ليست بنفس الشهرة "أبو الفتح"، "جلال الدين" و"الحافظ البخاري". كما اشتهر من ناحية أخرى باسم خواجه؛ وهو اسم يُطلق عادة في الطريقة النقشبندية وقد بيَّن "أبو القاسم محمد بن مسعود" أحد مريدي محمد بارسا في مؤلفه "الرسالة البهائية" بأن أستاذه محمد بارسا ينحدر من نسل "الأمام جعفر الصادق (ع)" (Ebu'l-Kâsim). وُلِدَ محمد بارسا في بخارى سنة (1348م-749هـ). وقد تلقى تعليمًا جيدًا منذ الصغر، وفي مرحلة الشباب مال إلى التصوف بجانب انشغاله بتحصيل العلم. فقد شارك في مجالس بهاء الدين البخاري المعروف بـ"شاه نقشبند" من كبار متصوفي عصره. وقد كان مظهرًا لتوجه شيوخه واهتمامه. منحه شيخه لقب خواجه، وقد كانت الواقعة على هذا النحو: بينما محمد بارسا ينتظر أمام بيت شيخه يومًا ما رآه خادم منزله، فلما سأل بهاء الدين النقشبندي عَمَّنْ بالخارج، فأجابته الخادم: "شاب بارسا (أي زاهد متدين)". فلما خرج شاه نقشبند قال لمحمد مطريًا: "لقد أصبحت بارسا (زاهدًا)"، ومن بعدها أصبح يُذكر بلقب "بارسا" (Hani, 2011, s. 536).



Яъқуби Чархий "Рисолаи унсия"



Баҳоуддин Нақшбанд (1318 – 1389)

- ❖ Баҳоуддин Нақшбанд ҳижрий 718 йил Мухаррам ойида туғилган. Бу сана милодий 1318 йил 5 мартдан 3 апрелгача бўлган санага тўғри келади.
- ❖ Улуғ инсоннинг таваллуд топган жойи Бухоро шаҳри яқинидаги Қасри Ҳиндувон, ҳозирги **Бухоро вилояти, Когон тумани, Қасри Орифон деб аталади.** У туғилгандан кейин бу жой Қасри Орифон деб аталган ва ҳозиргача шу ном билан машҳур.



Баҳоуддин Нақшбанд (1318 – 1389)



Баҳоуддин Нақшбанднинг асл исми Муҳаммад ибн Муҳаммад ал Бухорий

- Баҳоуддин у киши етишган даража, “баҳо” араб тилидан олинган бўлиб қиймат, гўзаллик, равшанлик деган маъноларни англатади.
- Баҳоуддин диннинг гўзаллиги ва равшанлиги маъносини англатади.
- Муҳаммад ибн Муҳаммад ал-Бухорийни кўрган киши исломнинг қадрини, гўзаллигини ва асл нурини кўргандай бўлади.



Баҳоуддин Нақшбанд (1318 – 1389)

- **Шоҳ Нақшбанд** – нақш боғлайдиганларнинг шоҳи демакдир, чунки Баҳоуддин отаси билан бирга кимхо матосига нақш боғлаган. Аслида **Баҳоуддин Наққоши Азал** – Аллоҳни қалбида мукаммал нақшлаган ва доимо Аллоҳни зикр қилиш ва шукр қилиш билан банд бўлган. У Аллоҳни одамларнинг қалбида нақш қила олган.
- Нақшбандларнинг шиори: **“Нақш банд, ба дил банд”** – “Нақш боғла, қалбда боғла”. Алишер Навоий “Хамса” асарининг биринчи достони **“Ҳайрат ул-аброр”**да унинг исмидаги “нақш” маъноси кенг ёритилган.



Баҳоуддин Нақшбанд (1318 – 1389)



- **Муҳаммад Бобои Самосий (1336 йилда вафот этган)**, Баҳоуддиннинг туғилиши ва уни Балогардон бўлишини башорат қилган.
- **Балогардон** - балони кетказувчи маъносини билдиради. Аслида балони Аллоҳ йўқота олади. Аллоҳнинг изни ила Валийлик даражасидаги Баҳоуддиннинг каломи, ибодати, назари, нафаси, қадами билан ҳар қандай ёмонликлар йўқоларди, одамлар ғафлат ботқоғидан қутулиб, уйғониб, ҳушёр бўлиб, огоҳ бўлиб, икки дунё саодатига эришардилар.



Баҳоуддин Нақшбанд (1318 – 1389)

Муҳаммад Порсо ўзининг “Рисолаи Қудсия” асарида Баҳоуддин Нақшбанднинг фазилатларини шундай тавсифлаган:

Гашт бе кибру риёю кина,
Нури қудсиро рухаш оина.
В-он лиқои ў жавоби ҳар савол,
Мушкул аз вай ҳал шавад бе қилу қол.

Маъноси:

Кибр, риё, кинасиз бўлди,
Юзи қудсий нурнинг кўзгусидир.
Унинг кўриниши ҳар бир саволга жавоб,
Сўзсиз мушкуллар ундан ҳал бўлади.



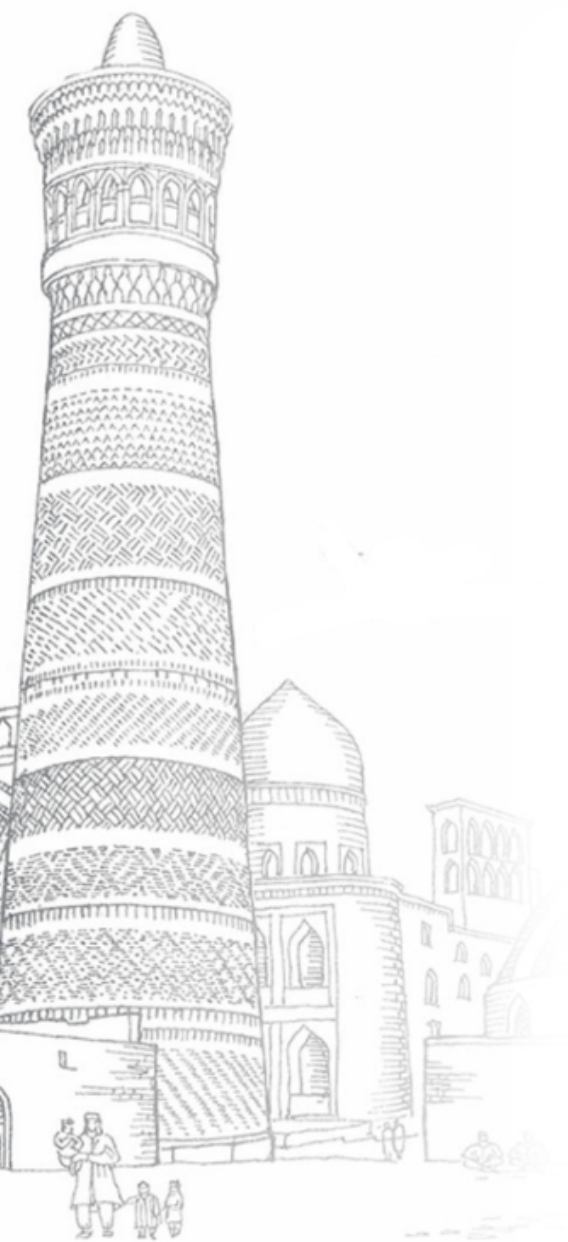
Баҳоуддин Нақшбанд (1318 – 1389)

- ❖ Унинг отаси - Сайид Муҳаммад Бухорий ибн Сайид Жалолиддин кимхо матосига нақш боғловчи нақшбанд ҳунарманд эди.
- ❖ Унинг онаси - Биби Орифа Хожайи Хизрнинг авлодларидандир.
- ❖ Унинг насли жуда покдир.



Баҳоуддин Нақшбанд (1318 – 1389)

- ❖ **Муҳаммад Бобои Самосий Баҳоуддин Нақшбандни** уч кунлик болалигидан бошлаб ўзининг маънавий фарзанди сифатида қабул қилиб, тарбия бериб вояга етказган.
- ❖ “Биз Аллоҳни зикр қилишни Бобои Самосийдан ўрганганмиз” дейди Нақшбанд.
- ❖ Баҳоуддин зикри, хуфия зикр бўлган.



Баҳоуддин Нақшбанд камолотининг 7 даври



Баҳоуддин Нақшбанд камолотининг 7 даври

Биринчи давр:

❖ Зоҳирий ва ботиний илмлардан олинган сабоқлар ҳамда маънавий устознинг муборак нафаси таъсири натижасида илк камолот даври. 3 кунлигидан 18 ёшгача Хожагон тариқатининг 5-пири Муҳаммад Бобои Самосийдан таълим олиш даври.

Иккинчи давр:

❖ Увайсийлик ва ниёзмандликнинг биринчи даври. Бу даврда Хожаи Хизрдан таълим олиб ўзини, нафсини идора қилиш, одамлар, ҳайвонлар, ўсимликлар ва 4 унсур (ҳаво, ер, сув, олов) билан яхши муносабатларни шакллантириш даври. Бу давр 15 йилдан ортиқ давом этган.



Баҳоуддин Нақшбанд камолотининг 7 даври

Учинчи давр:

❖ Яссавийлик таълимоти асосларидан илк сабоқларни олиш даври. Халил Ота – Халил Султонга хизмат қилиш даври. Бу давр 1336 йилдан 1347 йилгача 12 йил давом этган.

Тўртинчи давр:

❖ Иккинчи увайсийлик даври. Абдулхолиқ Ғиждувоний Хожагон таълимотига оид маънавий сабоқлар берган. Бу давр Баҳоуддин Нақшбанд Ревартун қишлоғида яшаган пайдан бошланган. Баҳоуддин Нақшбанд бу даврда Азизон ҳазратларининг кулоҳини кийган ва у кишининг ҳоли ўзгарган.

Бешинчи давр:

❖ Хожагон таълимоти сабоқларини ўрганиш даври. Амир Кулол ва Ориф Диггаронийлардан 14 йил таълим олган.



Баҳоуддин Нақшбанд камолотининг 7 даври

Олтинчи давр:

❖ Яссавия тариқатидан янги сабоқлар даври. Қусам Шайхдан 3 ой сабоқ олган.

Еттинчи давр:

❖ Таважжух даври. Баҳоуддин Нақшбанд бутун борлиғи билан Увайс Қаранийга, 22 йил Ҳаким Термизийга, Боязид Бистомий, Жунайд Бағдодий, Шиблий, Мансури Ҳаллож, Абдулқодир Гилоний, Имом Кушайрий, Фаридуддин Атторларга таважжух этиб, яъни юзланиб, уларнинг руҳларидан баҳраманд бўлган давр.

Баҳоддин Нақшбанд ҳижрий 791 йилда Рабби ул-аввалнинг учинчи куни душанба оқшомида, милодий 1389 йилнинг 2 мартда вафот этди. Унинг муборак қабри Қасри Орифонда обод зиёратгоҳдир.



Баҳоуддин Нақшбанднинг маънавий мероси:

- НАҚШБАНДИЯ ТАЪЛИМОТИ ВА ТАРИҚАТИ
- “АВРОД” РИСОЛАСИ
- “РУБОИЁТИ ХОЖА НАҚШБАНД”ДАГИ РУБОИЙЛАР
- ҚУДСИЙ КАЛОМЛАР



1. Нақшбандия таълимоти ва тариқати

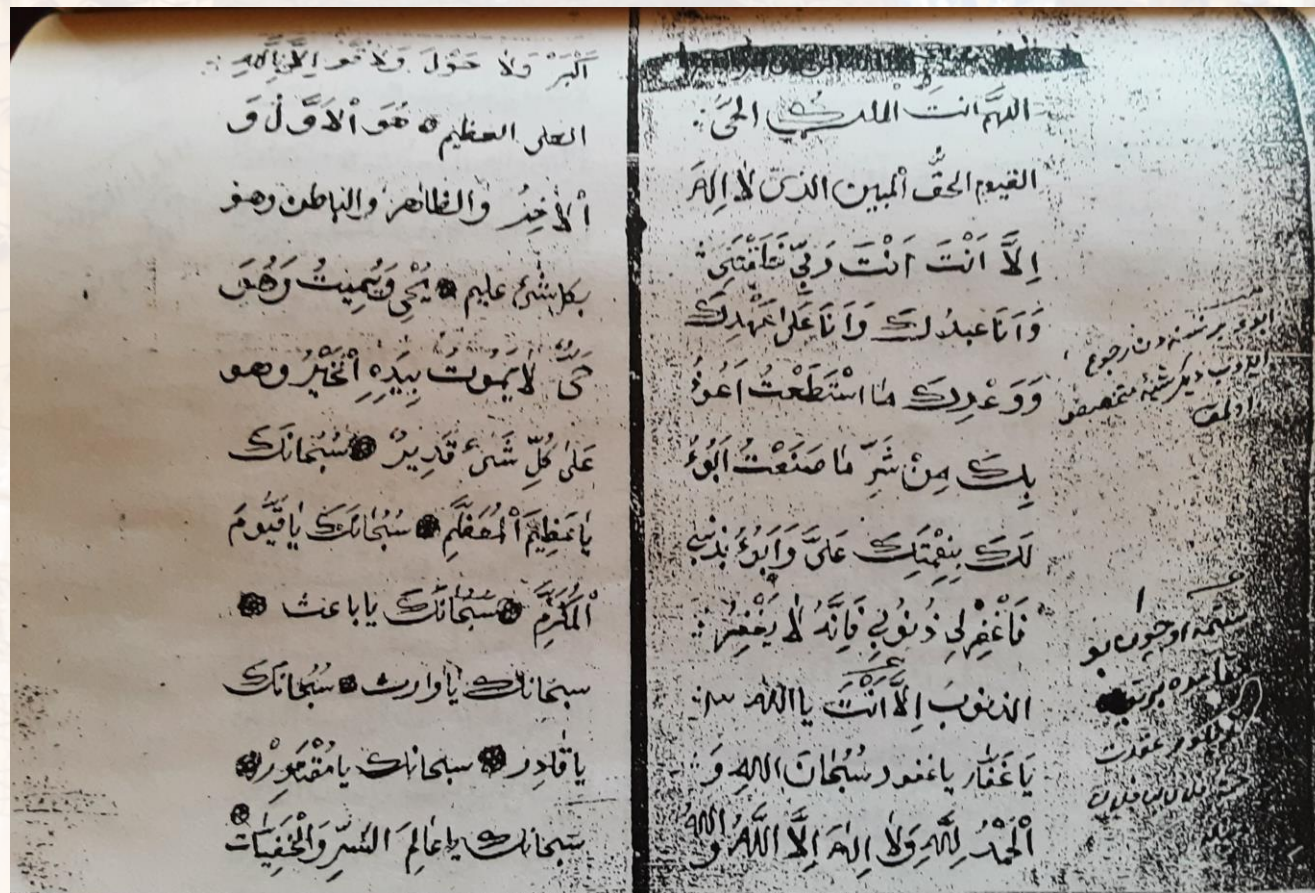
- ❖ 1370 йилда Амир Кулол вафотидан кейин Баҳоуддин Нақшбанд янги “Нақшбандия” таълимотига асос солди.
- ❖ БУ таълимот Бухорои Шарифда яратилган ва бутун дунёда Нақшбандия номи билан машҳур бўлган.
- ❖ Бу таълимот 11 рашҳага асосланади.
- ❖ Хожагон таълимотининг 8 тамойилига янги 3 тамойилни қўшиб Баҳоуддин одамларни ғафлатдан уйғотиб, мушоҳада майдонига киритишнинг янги йўлини яратди.
- ❖ Баҳоуддин Нақшбанд инсон камолоти учун энг керакли учта тамойилни қўшган:
 - ✓ “Вуқуфи замони” – вақтдан огоҳлик
 - ✓ “Вуқуфи адади” – миқдордан огоҳлик
 - ✓ “Вуқуфи қалби” – юракдан огоҳлик, бу инсон қалби Аллоҳнинг раҳмати ва нурига интизор бўлиши кераклигини англатади.

2. “Аврод” рисоласи

- ❖ Мазкур асарнинг қўлёзми нусхаси Баҳоуддин Муҳаммад Нақшбанд ал-Бухорийнинг “Аврод” номи билан Санкт-Петербург қўлёзмалар фондида 3464 ва 3465, В 3829 ва А 1539 рақамлари остида сақланмоқда.
- ❖ “Evrad-i Bahaiyye Arabic Writing”. <https://www.kerimusta.com/evrad>
- ❖ Нуриддинов Ж. Авроди Нақшбандия. Т.: Nuriddinov J. Avrodi Naqshbandiya. Т.: “O‘zbekiston xalqaro islom akademiyasi” nashriyot-matbaa birlashmasi, 2018. 29 б.
- ❖ Баҳоуддин Нақшбанд (қуддуса сирраҳу). Авродул Баҳолийя. Т.: «Hilol nashr», 2022. 102 б.



“Аврод”



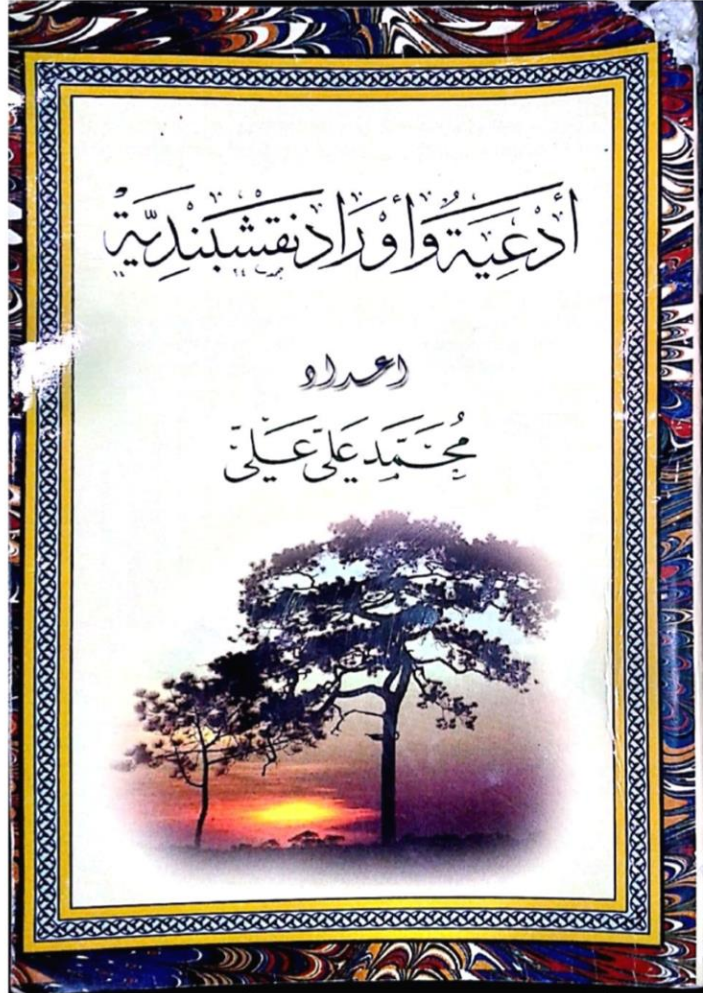


أوراد بهائي رجمت الله عليه
 اللهُ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ
 اللَّهُمَّ أَنْتَ الْمَلِكُ الْحَيُّ الْقَيُّومُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سَخَّرَ لِي
 خَلْقِي وَأَنَا عَبْدُكَ وَأَنَا عَلَى عَهْدِكَ وَوَعْدِكَ مَا اسْتَطَعْتُ عَاثِرًا غُذْرِي
 مِنْ شَرِّ مَا صَنَعْتَ وَأَبُوهُ لَكَ يَنْعَمُ عَلَيْكَ وَأَبُوهُ يَدَّيْنِي فَأَغْفِرْ لِي
 ذُنُوبِي فَإِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَلَا
 إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ
 هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ يَحْيِي وَيُمِيتُ بِيَدِهِ الْحَيَاةُ
 وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ سُبْحَانَكَ يَا عَظِيمٌ مَعْظَمٌ سُبْحَانَكَ
 يَا قُدُّوسٌ مُكْرَمٌ سُبْحَانَكَ يَا بَاعِثٌ سُبْحَانَكَ يَا وَارِثٌ
 سُبْحَانَكَ يَا مُقْتَدِرٌ سُبْحَانَكَ يَا عَلَمَ الْخَفِيَّاتِ سُبْحَانَكَ
 يَا بَاعِثَ مَنْ فِي الْجَدَائِلِ وَالْمَشْتَمَلَاتِ سُبْحَانَكَ يَا مُسْتَجِيبَ
 جَمِيعِ الْخَلَائِقِ سُبْحَانَكَ مُقَدِّرَ الْوَجَدِ وَالصَّوْفِاقِ سُبْحَانَكَ
 يَا مَنْ لَا تُنْظَرُ عَلَيْهِ الْأَفَاتُ سُبْحَانَكَ يَا مَنْ لَا أَرْمِيَتْهُ
 وَالْأَوْقَاتُ عَلَى قَدْرِكَ وَتَعَالَيْتَ عَمَّا يَقُولُ الظَّالِمُونَ عَلَمًا
 بِكَرَمِ

الحق الصفي

هو كل شيء
سبحانك يا
حفظه سمي
يا منة سبحانك

٢١٨
 أن
 أوراد البهائي، للنقشبندي، محمد بن أحمد - ٥٧٩١ هـ. بخط
 حافظ محمد كامل الوهبي الجسري سنة ١٢٥٩ هـ.
 ٧ ق ١٧ س ١٤٧٢٠ اسم
 نسخة حسنة، ختمها نسخ حسن، طبع
 ٢٧١٧
 الازهرية ٦: ٣٣٨ معجم المؤلفين ٨ : ٢٧١
 ا- الشهائر والتقاليد والاخلاق الاسلامية - المؤلف
 ب- النساخ ج- تاريخ النسخ
 ١٠/١٢٦
 Copyright © King Saud University
 ١٤٠٩/٤/١٥



الأوراد البهائية

بسم الله الرحمن الرحيم ، اللهم أنت الملك الحي الحق
المبين ، الذي لا إله إلا أنت ، أنت ربي ، خلقتني وأنا عبدك ،
وأنا على عهدك ووعدك ما استطعت ، أعوذ بك من شر ما
صنعت ، أبوء لك بنعمتك علي وأبوء بذنبي ، فاغفر لي
ذنوبي ، فإنه لا يغفر الذنوب إلا أنت ...

هو الأول والآخر ، والظاهر والباطن ، وهو بكل شيء
عليم ، يحيي ويميت وهو حي لا يموت ، بيده الخير وهو على
كل شيء قدير ...

سبحان الله ، والحمد لله ، ولا إله إلا الله ، والله أكبر ،
ولا حول ولا قوة إلا بالله العلي العظيم ...

سبحانك يا عظيم المعظم ، سبحانك يا قيوم المكرم ،
سبحانك يا باعث ، سبحانك يا وارث ، سبحانك يا قادر ،
سبحانك يا مقتدر ، سبحانك يا عالم السر والخفيات ،
سبحانك يا باعث من في الجدالة والمسمكات ، سبحانك يا
مستعبد جميع الخلائق ، سبحانك مقدر الوجد والصوافق ،

“Аврод” рисоласига 4 та шарҳ ёзилган:

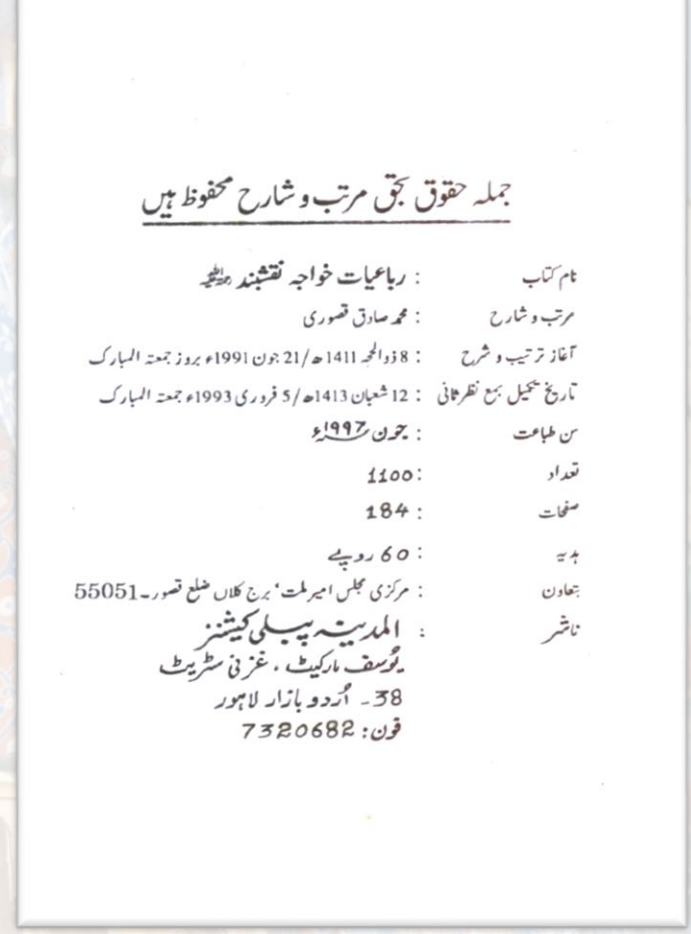
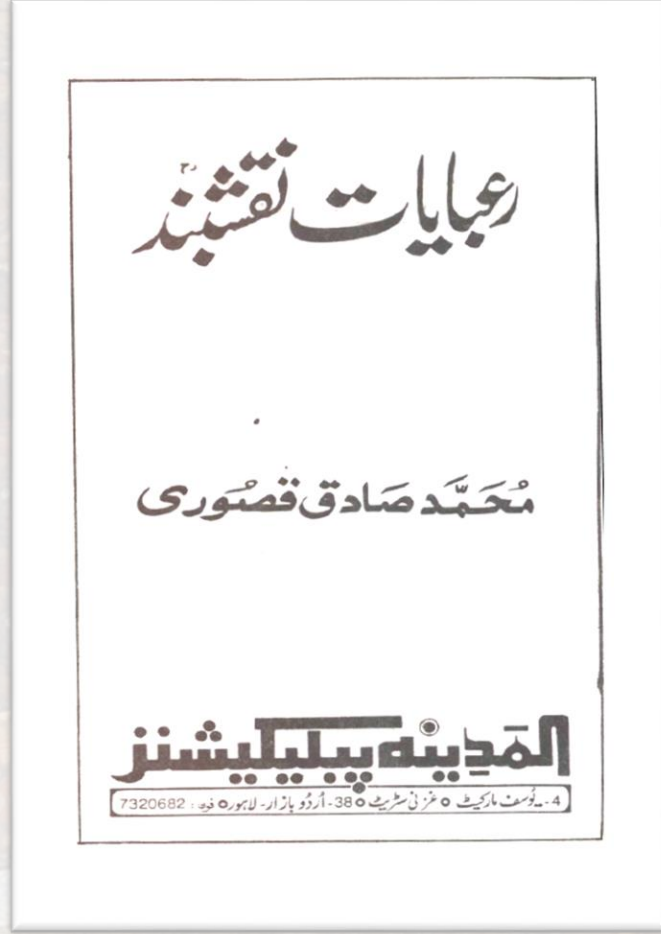
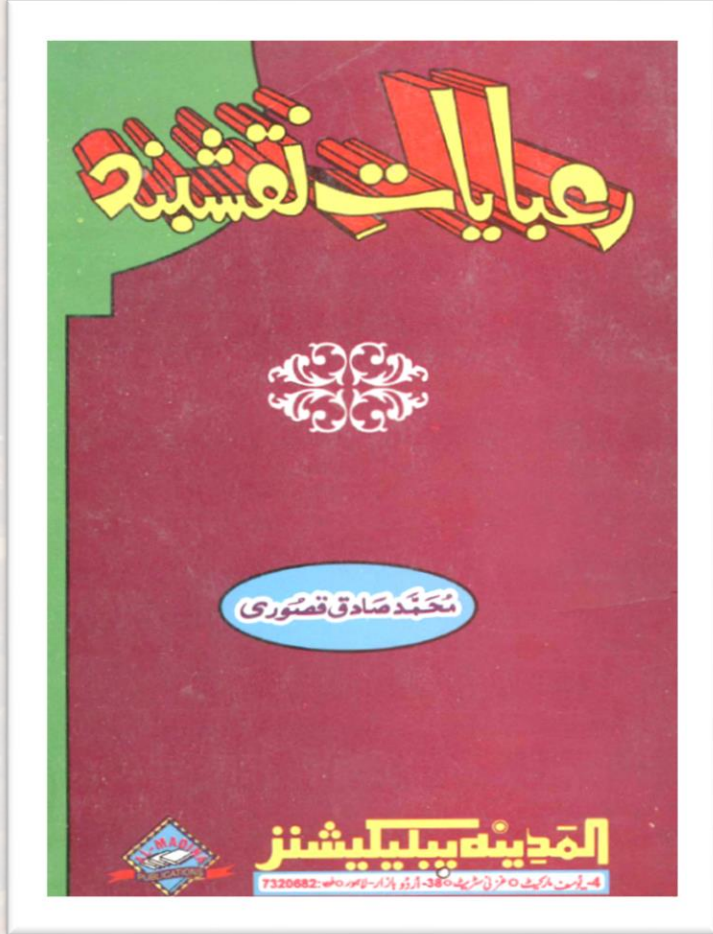
❖ Тўртинчи шарҳ Шайх Муҳаммад Амин Курди Ирбили томонидан ёзилган бўлиб “Ал-ижобатул раббония аш шарҳ ва манофеъ ли вирди Нақшбанди Шайх ал Акбарий Саййид Муҳаммад Баҳоуддин ал Ҳусайний ал Ҳасаний ал Увайсий ал Бухорий Нақшбанднинг Вирди Нақшбандий” асаридир. Қоҳира: 1322 .ҳ.й. 25 б.



3. “Рубоиёти Хожа Нақшбанд”

Бу асар **1997** йилда Покистонда нашр этилган. Бу асарда Хожа Баҳоуддин Нақшбанднинг **137** та рубоийси жамланган ва уларнинг ҳар бири Муҳаммад Содиқ Қусурий томонидан урду тилиди шарҳланган.

“Рубоиёти Хожа Нақшбанд”



جملہ حقوق بحق مرتب و شارح محفوظ ہیں

نام کتاب : رباعیات خواجہ نقشبند رطبیہ
مرتب و شارح : محمد صادق قصوبی
آغاز ترتیب و شرح : 38 ذوالحجہ 1411ھ / 21 جون 1991ء بروز جمعہ المبارک
تاریخ تکمیل بیع نظر ثانی : 12 شعبان 1413ھ / 5 فروری 1993ء جمعہ المبارک
سن طباعت : جون 1997ء
تعداد : 1100
صفحات : 184
قیمت : 60 روپے
تعماد : مرکزی مجلس امیر ملت، برج کلاں ضلع قصور۔ 55051
ناشر : المدینہ پبلیکیشنز
یوسف مارکیٹ، غزنی سٹریٹ
38 - اردو بازار لاہور
فون: 7320682

“Рубоиёти Хожа Нақشبанд”

رباعی

(۱)

اے ذات تو برتر ز شامائی ما وصف تو بروں ز صد گویائی ما
حیر تو چنن است کہ خود سے گوئی بیواسطہ عبارت آرائی ما

اے خداوند کریم! اے دارین کے پیدا کرنے والے! اے تمام مخلوق کو روزی دینے والے! اے مخلوق کو ہر طرح سے آرام و آسائش دینے والے! اے خالق! اے مالک رب رحیم! اے اللہ کریم! تیری ذات میری شناخت سے بہت بالاتر ہے۔ میں کیا اور مری بساط کیا کہ جو اس کی حقیقت تک پہنچ سکوں۔ میں تیری ذات والا صفات کو کماحقہ شناخت نہیں کر سکتا جبکہ حضور علیہ السلام و خیر آدم سید دو عالم شافع عالم باعث ایجاد عالم، محبوب رب دو عالم شہید یہ ارشاد فرمائیں۔ کہ ماعرفناک حق معرفتک میں تیری ذات کو مولی کریم کماحقہ شناخت نہیں کر سکا۔ تو پھر دو سرا کون ہے جو شناخت کر سکے؟ انسان محدود عقل، محدود علم اور محدود عمر رکھتا ہے۔ چند روزہ حیات مستعار رکھتا ہے۔ مخلوق حادث ہے۔ ذات مولی کریم ازلی، ابدی، قدیم، حی و قیوم، علیم وخبیر، سبح و بصیر ہے۔ اس لئے محدود، غیر محدود کو حادث، قدیم کو کس طرح محیط ہو سکتا ہے۔ اس لئے اپنے بجز معرفت کا اعتراف کر کے تسلیم کرتے ہیں کہ اے رب کریم و قدیم و رحیم و قیوم تیری ذات کسی انسان کی شناخت سے بہت برتر اور اعلیٰ ہے اور کوئی انسان تیرے اوصاف بیان کرنے کی طاقت نہیں رکھتا۔ تیری حمد و ثناء کی بابت کیا عرض کروں کہ تو خود فرماتا ہے۔ ”میری ذات عبارت آرائی سے بہت اعلیٰ ہے۔“ گویا انسان نہ تو خداوند کریم کی قدرت کی کماحقہ شناخت حاصل کر سکتا ہے نہ ہی اس کی ذات کی۔ نہ ہی مولا کریم کے اوصاف بیان ہو سکتے ہیں۔ نہ ہی اس کی حمد و ثناء ہو سکتی ہے۔ کس کس قدرت کو سمجھے اور کس کس وصف کی صفت بیان کرے۔

صدیوں تراشے رہے الفاظ کے صنم قاصر رہے مگر تری حمد و ثناء سے ہم

رباعی

(۲)

بجست کشودن بستگی

اے رب ذوالجلال دلے بار خدا تاچند روم در بدر جانجا
یاخانہ امید مرا در بند یا قفل مہمت مرا در کیشا

اے خدائے ذوالجلال! کب تک در بدر اور جگہ بہ جگہ پھرتا رہوں۔ یا تو میری امید کے گھر کا دروازہ بند کر دے یا میری مہمت کا قفل (تلاک) کھول دے۔ اے اللہ! تو صاحب جلال و عظمت ہے۔ مجھے در بدر، جگہ بہ جگہ نہ پھرائیے۔ تو ہی امید دلانے والا اور امیدوں کو پورا کرنے والا ہے۔ یا تو مرے دل سے امید ہی نکال دے یا جو مہمت میری امید کے برلانے کے راست میں حائل ہیں ان کو دور کر دیجئے۔ ان مہمت کا قفل کھول دیجئے۔ یعنی ان مہمت پر غالب آنے کی توفیق عطا فرما۔

امیدوں کی بستی کو بھرد کر دے جو ہے نور ہیں ان کو باہر کر دے
حیرت کے کوئی مہل نہیں ہے جو کشت ہوں رستہ میں تو دور کر دے
ترے حضور جو دست بنا گیا ہے روز مرے خدا تو مجھے تجرید طاقت سے توان
تو میری رون کو صفت ہے ازین، دن کو سکون تو میرے غم کی خمیر کر کہ ہوں سوز
تھک رہوں بخشش کا تھو سے طالب ہوں تو کریم ہو تو مجھ پہ کریم کا در ہو باز
مرا نہیں ہے علم کہ تو ہی رازق ہے تیرے ہاں ہے جہاں کون لستہ نام ساز
کیسی حیدر آبیادی (کلینڈ داغ دہلوی) کہتے ہیں۔

اللہ! مرا دامن مقصد بھر دے تو رانی کو گر چاہے تو پریت کر دے
کچھ اس کے سوا میری نہیں ہے خواہش غفلت کے مرے دل سے اٹھالے پردے

Баҳоуддин Нақшбанд рубоийларидан бири:

Ҳеч мо не ва ҳеч мо кам не,
Аз паи ҳеч, ҳеч мо кам не.
Жанда дар пушт, пушт ғўристон,
Ғар бимерем ҳеч мотам не.

Маъноси:

Ҳеч киммиз ва ҳеч кимдан кам эмасмиз,
Ҳеч учун ҳеч ғам эмасмиз.
Жандамиз орқамизда, орқамизда қабристон,
Ғар ўлсак ҳеч мотаммас.

4. Қудсий каломлар

Салоҳиддин ибн Муборакнинг “Анис ат-толибин ва уддат ус-соликин”, Муҳаммад Боқирнинг “Мақомоти Ҳазрат Хожа Нақшбанд”, Муҳаммад Порсонинг “Рисолаи қудсия” ва Яъқуби Чархийнинг “Рисолаи унсия” асарларида унинг муқаддас сўзлари сақланиб қолган. Муқаддас сўзларини тушуниш қийинлиги учун ҳам Муҳаммад Порсо ўзининг “Рисолаи қудсия” асарида уларга шарҳлар ёзган.

Қўлёзмаларда жами **230** тадан ортиқ қудсий каломлар келтирилган.

ЎЗБЕКИСТОН РЕСПУБЛИКАСИ ОЛИЙ ВА ЎРТА МАХСУС
ТАЪЛИМ ВАЗИРЛИГИ
БУХОРО МУҲАНДИСЛИК-ТЕХНОЛОГИЯ ИНСТИТУТИ

БАҲОУДДИН НАҚШБАНД ҲИКМАТЛИ СЎЗЛАР

BAHOUDDIN NAKSHBAND WORDS OF WISDOM

"Дурдона" нашриёти
Бухоро – 2021



5. Бу йулдаги ҳақиқий талаб мукаммал ҳаракатдан иборат бўлиб, у бандани беқарор ва беором қилади.
The real requirement on this path is the perfect action which makes the slave restless and unruly.



6. Ҳақиқату-з-зикри ал-хуружу ал-майдони-л-ғафлати ила фазои-л-мушоҳадати.
(Зикрнинг ҳақиқати - ғафлат майдонидан чиқиб мушоҳада фазосига чиқишдир).
Haqiqatu-z-zikri al-khuruju al-maydoni-l-ghaflati ila fazoi-l-mushahadati.

The haqiqat (reality, outcome) of zikr is getting out of the ghaflat towards the space of the mushahada.



7. Ба зоҳир бо халқ ба ботин бо ҳаққ бош.
Аз дарун шав ошнову аз берун бегонаваш,
Инчунин зебо равиш кам мебувад андар жаҳон.
Зоҳиран халқ билану ботинан ҳаққ билан бўлгин.
Ичдан (қалбинг билан аллоҳга) ошною ташқаридан бегонадай бўл (буни хуфия сақла, риёдан сақлан),
Бундай гўзал равиш бутун жаҳонда кам топилади.
Zahiran (from outside, explicitly) be with people, but batinan (inside, implicitly) be with Haqq.
Innerly be friends but outer behave like unfamiliar (with Him).
Mind that such a beautiful state is not always found in the world



9. Ҳар бир тавфиқ эгаси ўз нафсига қарши турмоғи керак ва бу ҳар қанча оз бўлса ҳам кўп билсин ҳамда бу тавфиқнинг шукрини қилсин.

Баҳоуддин Нақшбанднинг ҳикматли сўзлари

Bahouddin Nakshband Words of wisdom

1. Агар луқма пок бўлмаса мақсад ҳосил бўлмайди.
If the food is not halal, the goal will not be achieved.



2. Баҳоуддин Нақшбанд суҳбатларда айтардилар:
"Ҳадисда келганким, "ибодат ўн қисм, ундан тўққиз қисми ҳалолликни қидириш, бир қисми эса бошқа ибодатлар",
Sheikh Bahauddin Naqshband says in his talks: It is a hadith that praying (ibadat) is of 10 parts, nine of it is seeking for halal and one is the rest of all ibadat.



3. Баҳоуддин Нақшбанд айтар эдилар: "Шамга ўхшагин, токи ҳаммага равшанлик бағишла, ўзинг эса қоронғида бўл".
Sheikh Bahauddin Naqshband says: Be like a candle so that lighten everyone but don't be visible, keep yourself in darkness.
Sheikh Bahauddin Naqshband says: Be like a candle so that you could lighten everyone but don't be visible.



4. Ғафлат, ғазаб ва бошқа ёмон туйғулар билан тайёрланган овқатда хайр ва барака бўлмайди. чунки унга нафс ва шайтон аралашади.
There won't be khayrun (goodness) and barakat in the meal made with ghaflat, ghazab (hatred) and other bad feelings.



Every owner of tawfiq (Allah's help) must struggle against his nafs and no matter how little the tawfiq is, it should be taken as much one and say shukran for it.



10. Киши ўзининг нафсига тухмат қилиши керак. кимки ҳақ субҳанаҳу инояти билан ўз нафсининг ёмонлигини таниган, унинг ҳийла-найрангини англаган бўлса, бундай қилиш унга осон бўлади.
One has to slander his nafs. It is easy to do so for those who recognize the evil and cunning tricks of his nafs thanks to inayah of Haqq subhanahu.



11. Бизнинг тариқатимиз жаҳрия зикрию самоъ эмас, бизнинг тариқатимиз анжуманда хилват (хилват дар анжуман), ватанда сафар (сафар дар ватан)дир. хилватда шуҳрат бор, шуҳрат эса офатдир. жамиятда хайрият бўлади, жамият эса суҳбатда бўлади. Агар бу йўл толибларидан бир гуруҳи бир-бировлари билан ҳамсуҳбат бўлсалар бу суҳбатда хайру барака кўп бўлади. умид борки, бу ишга доимо амал қилинса охир ҳақиқий иймон билан яқунланади.
Our tariqah (path) is neither jahriya (loud) nor sama' (dancing).
Our tariqah is:
the hilvat in anjuman (being alone though you are socializing)
the travel in homeland (travelling though you are in your own place).
There is the fame in hilvat (being famous though you are in isolation)
and the fame is a misfortune.
There is a hayriyah (goodness) in jamaa (society) and jamaa is in sohbah (talks). And if the followers of this path have a

Абдураҳмон Жомий Баҳоуддин Нақшбандни қуйидагича тавсифлаган:

Он гуҳари пок на ҳар жо бувад,
Маъдани ӯ хоки Бухоро бувад.
Сикка, ки дар Ясрибу Батхо заданд,
Навбати охир ба Бухоро заданд.
Аз хатти он сикка нашуд баҳраманд,
Жуз дили бенақши Шаҳи Нақшбан.

Бу пок гавҳар, яъни Баҳоуддин ҳар жойда бўлмайди,
Унинг маъдани Бухоронинг тупроғидир.
Ясриб ва Батхо – Мадина ва Маккада урилган муқаддаслик муҳри,
Охирги навбатда Бухорода урилди.
Унинг хатидан ҳеч ким баҳраманд бўлолмади,
Фақатгина Шоҳи Нақшбанднинг нақшсиз қалби баҳраманд бўлди.

ХУЛОСА

- ❖ Баҳоуддин Нақшбанд Силсилаи Шарифнинг 16-ҳалқа пири, Бухорои Шарифнинг 7-пири.
- ❖ Баҳоуддин Нақшбанд жаҳонга машҳур Нақшбандия таълимоти ва тариқати – камолот йўлини асослаб берган.
- ❖ Ҳозирги кунгача Баҳоуддин Нақшбанднинг “Аврод” рисоласи, “Рубоиёти Хожа Нақшбанд” асарида жамланган 137 та рубойиси ва 230 дан ортиқ муқаддас сўзлари етиб келган.





ЭЪТИБОРИНГИЗ УЧУН ТАШАККУР